

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 238

Volume 40

29 August 1997

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1677/97 of 28 August 1997 amending Regulation (EEC) No 3886/92 laying down detailed rules for the application of the premium schemes provided for in the beef and veal sector as regards the payment of advances** 1
- Commission Regulation (EC) No 1678/97 of 28 August 1997 fixing the export refunds on milk and milk products 3
- Commission Regulation (EC) No 1679/97 of 28 August 1997 providing for the rejection of applications for export licences in relation to certain processed products and cereal-based compound feedingstuffs 11
- Commission Regulation (EC) No 1680/97 of 28 August 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty..... 12
- Commission Regulation (EC) No 1681/97 of 28 August 1997 fixing the export refunds on rice and broken rice 15
- Commission Regulation (EC) No 1682/97 of 28 August 1997 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97 17
- Commission Regulation (EC) No 1683/97 of 28 August 1997 fixing the minimum export tax on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97 18
- Commission Regulation (EC) No 1684/97 of 28 August 1997 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EC) No 1338/97 19
- Commission Regulation (EC) No 1685/97 of 28 August 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 20

Commission Regulation (EC) No 1686/97 of 28 August 1997 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	22
Commission Regulation (EC) No 1687/97 of 28 August 1997 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

97/584/EC:

- * **Decision No 2/97 of the EC/EFTA Joint Committee on common transit of 23 July 1997 amending Appendices I and II of the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure** 27

97/585/EC:

- * **Decision No 3/97 of the EC-EFTA Joint Committee on common transit of 23 July 1997 amending the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987 and Appendices II and III thereto, and repealing the Additional Protocol ES-PT** 30

97/586/EC:

- * **Commission Decision of 25 July 1997 on certain protective measures in respect of infectious anaemia in salmon in Norway ⁽¹⁾.....** 41

97/587/EC:

- * **Commission Decision of 25 July 1997 amending Decision 97/368/EC concerning certain protective measures with regard to certain fishery products originating in China ⁽¹⁾.....** 45

97/588/EC:

- * **Commission Decision of 28 July 1997 amending Decision 95/328/EC establishing health certification for fishery products from third countries which are not yet covered by a specific decision ⁽¹⁾** 46

97/589/EC:

- * **Commission Decision of 28 July 1997 amending Decision 96/333/EC establishing health certification of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from third countries which are not covered by a specific decision ⁽¹⁾.....** 47

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1074/96 of 10 June 1996 as regards definitive anti-dumping duties on imports of polyester yarn originating in Taiwan and Turkey (OJ No L 141 of 14.6.1996)** 48

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COMMISSION REGULATION (EC) No 1677/97****of 28 August 1997****amending Regulation (EEC) No 3886/92 laying down detailed rules for the application of the premium schemes provided for in the beef and veal sector as regards the payment of advances**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas this Regulation should enter into force without delay so as to allow the advances to be paid as from 1 September 1997;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal and the Fund Committee,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2222/96⁽²⁾, and in particular Articles 4b (8) and 4d (8) thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1287/95⁽⁴⁾, and in particular Articles 4 and 5 thereof,*Article 1*

The following subparagraph is added to Article 44 (1) of Regulation (EEC) No 3886/92:

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3886/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1302/97⁽⁶⁾, lays down certain rules concerning the payment of advances; whereas, in view of the difficult situation in certain German regions on account of the flooding of the Oder, an increase in the amount of the advance on the special premium and on the suckler cow premium should be authorized and the initial date for the payment of those advances brought forward; whereas the expenditure linked to those advances may, if necessary, be charged to the budget at a later date, depending on the funds remaining in the 1997 budget; whereas, to this end, a derogation should be made from Article 7 (1) of Commission Regulation (EC) No 296/96⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) 1391/97⁽⁸⁾;

'However, with regard to the 1997 calendar year, for producers based in the regions of Uckermark, Barnim, Märkisch-Oderland, Oder-Spree and Frankfurt/Oder affected by the flooding of the Oder in Brandenburg in Germany, the advance on the special premium and on the suckler cow premium may be paid as from 1 September 1997, up to 80 % of the premium amounts. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EC) No 296/96, expenditure resulting from the payment before 16 October 1997 of those advances may be charged to November 1997.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 11. 1996, p. 50.⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.⁽⁴⁾ OJ No L 125, 8. 6. 1995, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 20.⁽⁶⁾ OJ No L 177, 5. 7. 1997, p. 5.⁽⁷⁾ OJ No L 39, 17. 2. 1996, p. 5.⁽⁸⁾ OJ No L 190, 19. 7. 1997, p. 20.*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1678/97
of 28 August 1997
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas Regulation (EEC) No 804/68 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling

prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 12 of Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 on specific detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 417/97 ⁽⁴⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 5. 3. 1997, p. 1.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 230,00 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in

particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to destination No 400 for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.
3. There shall be no refunds for exports to destinations No 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 and 804 for products falling within CN code 0406.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1997 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 99 9600	+	124,73
	...	—	0402 21 99 9700	+	130,38
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9900	+	136,76
	...	—	0402 29 15 9200	+	0,5985
0401 20 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	0,9054
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 29 15 9500	+	0,9538
	...	—	0402 29 15 9900	+	1,0262
0401 20 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,5985
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 19 9300	+	0,9054
	...	—	0402 29 19 9500	+	0,9538
0401 20 91 9100	+	4,551	0402 29 19 9900	+	1,0262
0401 20 91 9500	+	5,302	0402 29 91 9100	+	1,0334
0401 20 99 9100	+	4,551	0402 29 91 9500	+	1,1258
0401 20 99 9500	+	5,302	0402 29 99 9100	+	1,0334
0401 30 11 9100	+	6,803	0402 29 99 9500	+	1,1258
0401 30 11 9400	+	10,50	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 11 9700	+	15,77	0402 91 11 9120	+	4,551
0401 30 19 9100	+	6,803	0402 91 11 9310	+	13,30
0401 30 19 9400	+	10,50	0402 91 11 9350	+	16,29
0401 30 19 9700	+	15,77	0402 91 11 9370	+	19,81
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9120	+	4,551
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9310	+	13,30
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9350	+	16,29
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 19 9370	+	19,81
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9100	+	8,991
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 31 9300	+	23,42
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9100	+	8,991
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 39 9300	+	23,42
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 51 9000	+	10,50
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 59 9000	+	10,50
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 91 9000	+	75,22
0402 10 11 9000	+	59,85	0402 91 99 9000	+	75,22
0402 10 19 9000	+	59,85	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 91 9000	+	0,5985	0402 99 11 9130	+	0,0456
0402 10 99 9000	+	0,5985	0402 99 11 9150	+	0,1269
0402 21 11 9200	+	59,85	0402 99 11 9310	+	15,33
0402 21 11 9300	+	90,54	0402 99 11 9330	+	18,40
0402 21 11 9500	+	95,38	0402 99 11 9350	+	24,46
0402 21 11 9900	+	102,60	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 17 9000	+	59,85	0402 99 19 9130	+	0,0456
0402 21 19 9300	+	90,54	0402 99 19 9150	+	0,1269
0402 21 19 9500	+	95,38	0402 99 19 9310	+	15,33
0402 21 19 9900	+	102,60	0402 99 19 9330	+	18,40
0402 21 91 9100	+	103,34	0402 99 19 9350	+	24,46
0402 21 91 9200	+	104,05	0402 99 31 9110	+	0,0975
0402 21 91 9300	+	105,34	0402 99 31 9150	+	25,47
0402 21 91 9400	+	112,58	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9500	+	115,09	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9600	+	124,73	0402 99 39 9110	+	0,0975
0402 21 91 9700	+	130,38	0402 99 39 9150	+	25,47
0402 21 91 9900	+	136,76	0402 99 39 9300	+	0,3832
0402 21 99 9100	+	103,34			
0402 21 99 9200	+	104,05			
0402 21 99 9300	+	105,34			
0402 21 99 9400	+	112,58			
0402 21 99 9500	+	115,09			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	129,22
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	135,53
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,5884
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	15,20
0403 10 13 9800	+	4,551	0404 90 83 9110	+	0,5884
0403 10 19 9800	+	6,803	0404 90 83 9130	+	0,8973
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,9453
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,0168
0403 10 33 9800	+	0,0456	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	0,0680	0404 90 83 9913	+	0,0456
0403 90 11 9000	+	58,84	0404 90 83 9915	+	0,0680
0403 90 13 9200	+	58,84	0404 90 83 9917	+	0,1050
0403 90 13 9300	+	89,73	0404 90 83 9919	+	0,1577
0403 90 13 9500	+	94,53	0404 90 83 9931	+	15,20
0403 90 13 9900	+	101,68	0404 90 83 9933	+	18,24
0403 90 19 9000	+	102,44	0404 90 83 9935	+	24,24
0403 90 31 9000	+	0,5884	0404 90 83 9937	+	25,22
0403 90 33 9200	+	0,5884	0404 90 89 9130	+	1,0244
0403 90 33 9300	+	0,8973	0404 90 89 9150	+	1,1159
0403 90 33 9500	+	0,9453	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,0168	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,0244	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	176,10
	...	—	0405 10 11 9700	+	180,50
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	176,10
0403 90 53 9000	+	4,551	0405 10 19 9700	+	180,50
0403 90 59 9110	+	6,803	0405 10 30 9100	+	176,10
0403 90 59 9140	+	10,50	0405 10 30 9300	+	180,50
0403 90 59 9170	+	15,77	0405 10 30 9500	+	176,10
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 30 9700	+	180,50
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9100	+	176,10
0403 90 59 9370	+	66,00	0405 10 50 9300	+	180,50
0403 90 59 9510	+	75,22	0405 10 50 9500	+	176,10
0403 90 59 9540	+	110,55	0405 10 50 9700	+	180,50
0403 90 59 9570	+	129,01	0405 10 90 9000	+	187,10
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9500	+	165,09
0403 90 61 9300	+	—	0405 20 90 9700	+	171,69
0403 90 63 9000	+	0,0456	0405 90 10 9000	+	228,00
0403 90 69 9000	+	0,0680	0405 90 90 9000	+	180,50
0404 90 21 9100	+	58,84	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9910	+	—	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9950	+	13,18		039	—
0404 90 23 9120	+	58,84		099	22,83
0404 90 23 9130	+	89,73		400	23,48
0404 90 23 9140	+	94,53		...	34,25
0404 90 23 9150	+	101,68			
0404 90 23 9911	+	—	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9913	+	4,551		039	—
0404 90 23 9915	+	6,803		099	21,24
0404 90 23 9917	+	10,50		400	15,29
0404 90 23 9919	+	15,77		...	31,86
0404 90 23 9931	+	13,18			
0404 90 23 9933	+	16,15			
0404 90 23 9935	+	19,63			
0404 90 23 9937	+	23,21			
0404 90 23 9939	+	24,26			
0404 90 29 9110	+	102,44	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	103,11		039	—
0404 90 29 9120	+	104,40		099	9,329
0404 90 29 9130	+	111,59		400	7,834
0404 90 29 9135	+	114,05		...	13,99
0404 90 29 9150	+	123,60			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	30,98		039	—
	400	33,28		099	11,92
	...	46,46		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		...	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	31,42		039	—
	400	36,49		099	17,49
	...	47,12		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		...	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	35,06		039	—
	400	41,20		099	11,92
	...	52,60		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		...	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	51,54		039	—
	400	48,35		099	17,49
	...	77,30		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		...	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	42,95		039	—
	400	25,44		099	25,45
	...	64,42		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		...	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	15,93		099	17,49
	400	13,38		400	12,25
	...	23,89		...	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	19,31		099	25,45
	400	16,22		400	17,81
	...	28,97		...	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	25,45
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		...	38,17
	099	35,62	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	...	53,43		099	28,78
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		...	43,16
	099	47,01	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	...	70,51		099	30,19
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		...	45,28
	099	49,94	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	...	74,92		099	54,55
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		...	81,82
	099	55,82			
	400	50,02			
	...	83,73			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	56,01		099	36,20
	400	32,98		400	20,01
	...	84,02		...	54,29
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	28,95
	039	—		039	28,95
	099	60,16		099	61,40
	400	64,98		400	75,29
	...	90,24		...	92,09
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	62,17		099	54,68
	400	68,40		400	40,19
	...	93,25		...	82,02
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	62,17		099	60,16
	400	64,98		400	68,40
	...	93,25		...	90,24
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	40,61
	039	—		039	40,61
	099	61,63		099	65,82
	400	44,53		400	57,27
	...	92,44		...	98,72
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	37,12
	039	—		039	37,12
	099	45,64		099	63,89
	400	18,57		400	67,09
	...	68,46		...	95,84
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	29,52
	039	—		039	29,52
	099	46,22		099	48,93
	400	21,16		400	51,39
	...	69,32		...	73,41
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	41,85	039	—	
	400	18,57	099	48,93	
	...	62,78	400	51,39	
0406 90 31 9119	037	—	...	73,41	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	38,17		039	—
	400	25,56		099	52,63
	...	57,26		400	56,09
0406 90 33 9119	037	—		...	78,94
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	38,17		039	—
	400	25,56		099	51,97
	...	57,26		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		...	77,95
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	34,36		039	—
	400	20,33		099	43,60
	...	51,54		400	20,12
				...	65,40

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	50,09	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	...	75,14		099	37,17
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		...	55,76
	099	48,25	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	...	72,38		099	38,48
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		...	57,71
	099	40,91	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	...	61,36		099	43,23
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		...	64,84
	099	50,09	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	...	75,14		099	54,75
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		...	82,13
	099	50,09	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	...	75,14		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	30,98
	039	—		400	25,56
	099	37,89		...	46,46
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	...	56,83		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	35,34
	039	—		400	28,02
	099	53,71		...	53,01
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	...	80,57		039	—
0406 90 85 9910	037	28,95		099	38,33
	039	28,95		400	31,71
	099	59,27		...	57,50
	400	75,29	0406 90 87 9951	037	—
	...	88,90		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	52,74
	039	—		400	66,33
	099	54,68		...	79,13
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	...	82,02		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	52,59
	039	—		400	34,41
	099	51,97		...	78,89
	400	21,16	0406 90 87 9972	099	20,04
	...	77,95		400	13,67
			...	30,06	

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	47,08	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	...	70,62	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	52,59	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	...	78,89	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	45,64	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	24,08	2309 10 70 9600	+	32,32
	...	68,46	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 88 9100	+	—	2309 10 70 9800	+	40,63
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9010	+	—
	039	—	2309 90 35 9100	+	—
	099	52,46	2309 90 35 9200	+	—
	400	30,30	2309 90 35 9300	+	—
	...	78,69	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	31,84	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	...	47,77	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 895/97 (OJ No L 128, 21. 5. 1997, p. 1).

However:

— '099' covers all destination codes from 053 to 096 inclusive,

— '970' covers the exports referred to in Article 34 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '...'.
Where no destination ('+') is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1679/97**of 28 August 1997****providing for the rejection of applications for export licences in relation to certain processed products and cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 932/97⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the quantity covered by applications for advance fixing of refunds on potato starch and maize products is of great importance and could give rise to speculation; whereas it has therefore been decided to reject all applica-

tions for export licences of such products made on 26 27 and 28 August 1997,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with Article 7 (3) of Regulation (EC) No 1162/95, applications for export licences with advance fixing of refunds for products falling within CN codes 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1104 19 50, 1104 23 10, 1108 12 00, 1108 13 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 made on 26, 27 and 28 August 1997 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 27. 5. 1997, p. 2.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1680/97
of 28 August 1997**

**fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 (1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1341/97⁽⁵⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁶⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁸⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁸⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases: – – where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) – – in other cases	— — — —
1002 00 00	Rye	2,298
1003 00 90	Barley	0,693
1004 00 00	Oats	0,566
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: – starch: – – where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) – – in other cases – glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) – – in other cases – other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: – where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) – in other cases	1,586 2,465 0,970 1,849 2,465 1,586 2,465
1006 20	Husked rice: – round grain – medium grain – long grain	17,515 15,594 15,594
ex 1006 30	Wholly-milled rice: – round grain – medium grain – long grain	22,600 22,600 22,600
1006 40 00	Broken rice used in the form of: – starch of CN code 1108 19 10: – – where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 (2) – – in other cases – other (including unprocessed)	0,288 1,213 1,213

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	0,693
1101 00	Wheat or meslin flour: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases	— —
1102 10 00	Rye flour	2,827
1103 11 10	Groats and durum wheat meal: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases	— —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases	— —

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1681/97
of 28 August 1997
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EC) No 3072/95, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market with limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 5 000 tonnes of rice to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 932/97 ⁽³⁾ should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 13 (5) of Regulation (EC) No 3072/95 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EC) No 3072/95 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 135, 27. 5. 1997, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1997 fixing the export refunds on rice and broken rice

<i>(ECU/tonne)</i>			<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 9000	01	176	1006 30 65 9900	01	220
1006 20 13 9000	01	176		04	220
1006 20 15 9000	01	176	1006 30 67 9100	—	—
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	176	1006 30 92 9100	01	220
1006 20 94 9000	01	176		02	226
1006 20 96 9000	01	176		03	231
1006 20 98 9000	—	—		04	220
1006 30 21 9000	01	176	1006 30 92 9900	01	220
1006 30 23 9000	01	176		04	220
1006 30 25 9000	01	176		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	220
1006 30 42 9000	01	176		02	226
1006 30 44 9000	01	176		03	231
1006 30 46 9000	01	176		04	220
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	220
1006 30 61 9100	01	220		04	220
	02	226		—	—
	03	231	1006 30 96 9100	01	220
	04	220		02	226
1006 30 61 9900	01	220		03	231
	04	220		04	220
1006 30 63 9100	01	220	1006 30 96 9900	01	220
	02	226		04	220
	03	231		—	—
	04	220	1006 30 98 9100	—	—
1006 30 63 9900	01	220	1006 30 67 9100	—	—
	04	220	1006 30 98 9900	—	—
1006 30 65 9100	01	220	1006 40 00 9000	—	—
	02	226			
	03	231			
	04	220			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

(2) Refund fixed under the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 5 000 tonnes.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1682/97

of 28 August 1997

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1259/97⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1337/97⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 22 August to 28 August 1997, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97, the maximum refund on exportation of barley shall be ECU 6,98 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 2. 7. 1997, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1683/97
of 28 August 1997

fixing the minimum export tax on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1259/97⁽⁴⁾, and in particular Articles 7 and 15 thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that where quotations or prices on the world market for certain products reach the level of Community prices and such situation is likely to continue and deteriorate thereby disturbing or threatening to disturb the Community market, appropriate measures may be taken; whereas Article 15 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that, where such conditions are met, an export tax may be fixed;

Whereas prices on the world market for common wheat have reached the level of those in the Community and the trend in those prices is that they will increase; whereas this situation will give rise to problems; whereas it has therefore been decided to fix an export tax at a level which will avoid disturbance on the Community market;

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries

was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1339/97⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a minimum export tax taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or higher than the minimum tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the minimum export tax being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 22 August to 28 August 1997, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97, the minimum tax on exportation of common wheat shall be ECU 0,01 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJRREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 2. 7. 1997, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1684/97
of 28 August 1997
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export
of rye issued in Regulation (EC) No 1338/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1259/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of rye to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1338/97 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make

no award; whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 22 to 28 August 1997 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of rye issued in Regulation (EC) No 1338/97.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 2. 7. 1997, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1685/97**of 28 August 1997****establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 79	052	61,9
	999	61,9
0805 30 30	382	97,8
	388	68,6
	524	60,0
	528	53,2
	999	69,9
0806 10 40	052	95,2
	400	222,4
	600	129,3
	624	161,0
	999	152,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	71,8
	400	60,5
	508	57,7
	512	24,3
	524	67,2
	528	55,6
	804	50,0
	999	55,3
0808 20 57	052	76,0
	064	68,4
	388	44,6
	528	37,6
0809 30 41, 0809 30 49	999	56,6
	052	81,8
	999	81,8
0809 40 30	064	61,8
	066	62,0
	068	71,7
	093	60,9
	400	97,8
	999	70,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1686/97

of 28 August 1997

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95⁽⁵⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific

criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁵⁾ OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 25.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1997 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund	Product code	Refund
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	34,51	1104 23 10 9100	36,98
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	29,58	1104 23 10 9300	28,35
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	29,58	1104 29 11 9000	0,00
1102 90 10 9100	10,40	1104 29 51 9000	0,00
1102 90 10 9900	7,07	1104 29 55 9000	0,00
1102 90 30 9100	10,19	1104 30 10 9000	0,00
1103 12 00 9100	10,19	1104 30 90 9000	6,16
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	44,37	1107 10 11 9000	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	34,51	1107 10 91 9000	12,34
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	29,58	1108 11 00 9200	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	29,58	1108 11 00 9300	0,00
1103 19 10 9000	22,98	1108 12 00 9200	39,44
1103 19 30 9100	10,74	1108 12 00 9300	39,44
1103 21 00 9000	0,00	1108 13 00 9200	39,44
1103 29 20 9000	7,07	1108 13 00 9300	39,44
1104 11 90 9100	10,40	1108 19 10 9200	18,44
1104 12 90 9100	11,32	1108 19 10 9300	18,44
1104 12 90 9300	9,06	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	38,64
1104 19 50 9110	39,44	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	29,58
1104 19 50 9130	32,05	1702 30 91 9000	38,64
1104 21 10 9100	10,40	1702 30 99 9000	29,58
1104 21 30 9100	10,40	1702 40 90 9000	29,58
1104 21 50 9100	13,86	1702 90 50 9100	38,64
1104 21 50 9300	11,09	1702 90 50 9900	29,58
1104 22 20 9100	9,06	1702 90 75 9000	40,49
1104 22 30 9100	9,62	1702 90 79 9000	28,10
		2106 90 55 9000	29,58

⁽¹⁾ No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

⁽²⁾ Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1687/97
of 28 August 1997
fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of

the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1997.

For the Commission

Ritt BJRREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1997 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/tonne)

Cereal products (2)	Amount of refund (2)
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	24,65
Cereal products (2) excluding maize and maize products	3,47

(1) The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

(2) For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

DECISION No 2/97 OF THE EC/EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON
TRANSIT

of 23 July 1997

amending Appendices I and II of the Convention of 20 May 1987 on a common
transit procedure

(97/584/EC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure⁽¹⁾, and in particular Article 15 (3) (a) thereof,

Whereas because of persistent fraudulent operations having arisen in the field of the common transit regime, it is appropriate to introduce conditions allowing the authorizing of prescribed itineraries in respect of the movement of certain sensitive goods; whereas it is necessary to reinforce the system of use of the comprehensive guarantee; whereas, in the case of multiple fraudulent operations, it seems useful, in order to recover a greater part of the duties and taxes at risk, to increase the level of the comprehensive guarantee whilst providing for exceptions for operators fulfilling certain criteria; whereas, however, these criteria must be modified for a transitional period for operators established in new Contracting Parties; whereas for the purposes of clarity, Articles 34A and 34B of Appendix II need to be re-arranged; whereas it is appropriate to lay down an Article 34C to set out the conditions of application of Article 34B; whereas it is necessary to align the corresponding provisions of Article 41 and 45A of Appendix II;

Whereas the above increase of the comprehensive guarantee means that Decision No 2/94⁽²⁾, as amended by Decision No 3/95⁽³⁾, which the Joint Committee adopted by application of Article 34B (2) of Appendix II

and by which it has established that the T1 transit procedure presents increased risk of fraud in respect of certain goods, need not remain in force,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Appendix I of the Convention is amended as follows:

1. The following paragraphs are inserted in Article 13:

'1A. When the provisions of Article 34B of Appendix II apply or when the Customs authorities consider it necessary, the office of departure may specify an itinerary for the consignment. The itinerary shall only be changed upon application by the principal, by the customs authorities of the country in which the goods are located during the course of the prescribed movement. The customs authorities shall record the relevant details on the T1 document, and inform the office of departure without delay.

1B. In cases of *force majeure* the transporter may divert from the prescribed itinerary. The goods and the T1 document must be presented without delay to the nearest customs authorities of the country where the goods are situated. The customs authorities shall without delay inform the office of departure of the change to the itinerary, and note the relevant details on the T1 document.'

⁽¹⁾ OJ No L 226, 13. 8. 1987, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1994, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 117, 14. 5. 1996, p. 15.

2. Articles 26 and 27 are replaced by the following text:

Article 26

1. The comprehensive guarantee shall be lodged in an office of guarantee.
2. The use of the comprehensive guarantee shall be granted only to persons:
 - who are established in the country where the guarantee is provided,
 - who have regularly used as a principal or consignor the common transit regime during the previous six months or who are known by the customs authorities to have a financial situation allowing them to fulfil their commitments, and
 - who have not committed any serious or repeated irregularity against customs or tax laws.
3. The office of guarantee shall decide the amount of the guarantee, accept the guarantor's undertaking, and issue an authorization allowing the principal to carry out, within the limit of the guarantee, any T1 operation irrespective of the office of departure.
4. Each person having obtained an authorization shall be given, subject to the conditions laid down by the competent authorities of the countries concerned, one or more guarantee certificates made out on a form conforming to the specimen set out in Appendix II.
5. Reference to the guarantee certificate shall be made on each T1 declaration.

Article 27

The office of guarantee shall revoke the authorization for the use of the comprehensive guarantee if the conditions under which it was issued no longer obtain.'

Article 2

Appendix II of the Convention is amended as follows:

1. Articles 34A and 34B as well as the titles of the Articles are replaced by the following text:

'Amount of the comprehensive guarantee

Article 34A

Without prejudice to the conditions of Article 34B the level of the comprehensive guarantee shall be determined in the manner below:

1. The amount of the comprehensive guarantee is fixed at 100 % of the duties and other charges payable, with a minimum of ECU 7 000, under the provisions of paragraph 4, except in the cases referred to in paragraph 2.

2. The customs authority may fix the amount of the comprehensive guarantee at 30 % at least of the duties and other charges payable, with a minimum of ECU 7 000, under the provisions of paragraph 4, as long as:
 - the operator has during the period of two years regularly carried out common transit operations under the comprehensive guarantee system,
 - he has not committed breaches of his obligations during that period,
 - the goods are not listed in Annex VIII of Appendix II.

3. The exception provided for in paragraph 2 shall not apply if the conditions referred to therein no longer obtain.

4. The office of guarantee shall make an evaluation over a period of one week of:
 - consignments made;
 - the duties and other charges payable taking into account the highest level of taxation applicable in the country to which the office of guarantee belongs.

This evaluation shall be made on the basis of the commercial and accounting documentation of the person concerned in respect of the goods transported in the course of the previous year, the amount obtained them being divided by 52.

In the case of applicants for the use of the comprehensive guarantee the office of guarantee shall, in collaboration with the person concerned, estimate the quantity, value, and taxes applicable to the goods being transported over a given period based on the data already available. The office of guarantee shall by extrapolation determine the likely value of and taxes on the goods to be transported during the period of one week.

5. The office of guarantee shall carry out an annual review of the amount of the comprehensive guarantee, in particular on the basis of information from the offices of departure and shall if appropriate, adjust the amount.

Temporary suspension of the comprehensive guarantee

Article 34B

When T1 or T2 operations present, because of the nature of the goods concerned, exceptional risks of fraud, on request of one or more Contracting Parties, the use of the comprehensive guarantee may be temporarily forbidden with regard to such goods by a decision of the Joint Committee.

The decision of the Joint Committee to forbid temporarily the use of the comprehensive guarantee shall be taken by means of the written procedure which shall end no later than 30 days from the date of submission to the draft decision and if no objection is lodged by any contracting party within this period by means of a letter addressed to the Secretariat General of the European Commission.

Each contracting party shall ensure that the decision is drawn to the attention of its operators.

The exclusion of goods from the comprehensive guarantee system shall be limited to a period of 12 months unless the Joint Committee decides to extend it.'

2. The following article 34C is inserted:

Article 34C

For T1 or T2 transit operations involving goods covered by the provisions of Article 34B, the following measures shall be applied:

- the HS code using at least four digits shall be shown on the T1 or T2 document,
- one of the following mentions should be marked diagonally in red across all copies of the T1 or T2 documents concerned and should occupy a space of not less than 100 mm by 10 mm:

ES: Artículo 34 *ter* del apéndice II

DA: Artikel 34b i tillæg II

DE: Artikel 34b der Anlage II

EL: Άρθρο 34β του προσαρτήματος II

EN: Article 34B of Appendix II

FR: Article 34 *ter* de l'appendice II

IT : Articolo 34 *ter* dell'appendice II

NL: Artikel 34 *ter* van aanhangsel II

PT: Artigo 34º B do apéndice II

FI: Liitteen II 34 b artikla

SV: Artikel 34b i tillägg II

CS: Článek 34b přílohy II

HU: A II Függelék 34b Cikke

IS: 34.gr.B í II.vidbæti

NO: Artikkel 34B til Vedlegg II

PL: Art. 34B Załącznika II

SK: Článok 34b prílohy II;

- the return copies of the T1 or T2 documents bearing this reference must be returned to the office of departure no later than one working day

following that on which the goods and the T1 or T2 were presented to the office of destination.'

3. In Article 41 (2) the second subparagraph is replaced by the following text:

'In particular a transport operation is considered to present an increased risk of fraud when it includes goods to which with respect to the use of the comprehensive guarantee guarantee the provisions of Article 34B apply.'

4. Article 45A is replaced by the following text:

Article 45A

The amount of the individual guarantee intended to cover T1 operations concerning goods excluded from the comprehensive guarantee pursuant to the provisions of Article 34B and listed in Annex VIII of this Appendix shall be calculated on the basis of Annex VIII.'

Article 3

Decision No 2/94 of the EC-EFTA Joint Committee on common transit is repealed.

Article 4

Until 31 December 1998, the customs authorities of the Republics of Poland and Hungary and the Czech and Slovak Republics are allowed to modify the conditions of article 34A (2) first indent of the Convention and grant the benefit of the reduced comprehensive guarantee on condition that the operator has regularly performed common transit operations under the comprehensive guarantee as a principal or consignor during the previous six months, and is regarded by the customs authorities as having a sound financial situation allowing him to fulfil his obligations.

Article 5

This Decision shall enter into force on 1 October 1997.

Done at Reykjavik, 23 July 1997.

For the Joint Committee

The Chairman

Sigurgeir A. JÓNSSON

DECISION No 3/97 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT

of 23 July 1997

amending the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987 and Appendices II and III thereto, and repealing the Additional Protocol ES-PT

(97/585/EC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987 ⁽¹⁾, and in particular Article 15 (3) (a) and (c) thereof,

Whereas Article 28 of Appendix I to the Convention was amended by Decision No 1/91 of the Joint Committee ⁽²⁾; whereas Article 15 (3) (d) of the Convention consequently no longer applies and Article 15 must therefore be amended; whereas a number of references in the Convention and Appendix III which are no longer pertinent as a result of previous changes to the Convention must be amended;

Whereas the different language versions of Articles 33 and 39 of Appendix II to the Convention ⁽³⁾ and the individual guarantee agreement should be harmonized in the interest of clarity; whereas all references to agricultural levies which no longer exist should also be deleted;

Whereas Articles 76 and 91 of Appendix II to the Convention provide that consignments forwarded by rail or large container under the T1 or T2 procedure must be identified by labels bearing a pictogram; whereas it would seem possible to simplify this formality by providing that the pictogram may be applied by means of a stamp;

Whereas the Additional Protocol ES-PT to the Convention established special procedures necessary for the application of the Convention following accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community; whereas, in addition, Appendix II to the Convention contains provisions on the forms, declarations and transit documents to be used in trade between the Community of Ten and the two Member States referred to above; whereas, the transitional period for trade between the Community of Ten and these two Member States has now expired and the said Additional Protocol and the said provisions may therefore be amended or repealed,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Convention is hereby amended as follows:

1. Article 12 (2) shall be replaced by the following:

'2. However, the additional copy referred to above shall not be required when the goods are carried under the conditions laid down in Chapter 1 of Title X of Appendix II.'

2. In the first subparagraph of Article 15 (3), point (d) shall be deleted and the present points (e) and (f) shall become points (d) and (e) respectively.

3. In Article 15 (3), the second subparagraph shall be replaced by the following:

'Decisions taken under points (a) to (d) shall be put into effect by the Contracting Parties in accordance with their own legislation.'

4. In Article 15, paragraph 5 shall be replaced by the following:

'5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 (e) inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.'

5. Article 19 shall be replaced by the following:

Article 19

The Appendices to this Convention shall form an integral part thereof.'

Article 2

Appendix II to the Convention shall be amended as follows:

1. In Article 33, the third sentence shall be replaced by the following:

(This amendment does not affect the English version.)

2. The second sentence of the second paragraph of Article 39 shall be replaced by the following:

(This amendment does not affect the English version.)

⁽¹⁾ OJ No L 226, 13. 8. 1987, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 402, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 402, 31. 12. 1992, p. 9.

3. In Article 52 (11) (c), the third indent shall be replaced by the following:
- ‘the airline shall indicate the appropriate status by entering T1, T2 or C (equivalent to T2L) against each item in the manifest.’
4. In Article 56 (11) (c), the second indent shall be replaced by the following:
- ‘the shipping company may use a single manifest for all the goods carried; where it does so, it shall indicate the appropriate status by entering T1, T2 or C (equivalent to T2L) against each item in the manifest.’
5. In Article 76, the following third subparagraph shall be added:
- ‘A stamp which reproduces, in green, the pictogram shown in Annex XIV may be used instead of the label referred to in the first subparagraph.’
6. In the first subparagraph of Article 78 (2), the second indent shall be replaced by the following:
- ‘the symbol “T2” where, under community provisions, entry of this symbol is mandatory.’
7. In Article 78 (2), the second subparagraph shall be replaced by the following:
- ‘The symbol “T2” shall be authenticated by the application of the stamp of the office of departure.’
8. In Article 78, paragraph 3 shall be replaced by the following:
- ‘Where goods are moving under the T1 procedure from a point of departure in the Community to a destination in an EFTA country, the office of departure shall clearly enter the symbol “T1” in the box reserved for customs use on copies 1, 2 and 3 of the CIM consignment note.’
9. In Article 91, the following second subparagraph shall be added:
- ‘Instead of the label referred to in the first subparagraph, a stamp which reproduces, in green, the pictogram shown in Annex XIV may be applied.’
10. In the first subparagraph of Article 93 (2), the second indent shall be replaced by the following:
- ‘the symbol “T2” where, under Community provisions, entry of this symbol is mandatory.’
11. In Article 93 (2), the second subparagraph shall be replaced by the following:
- ‘The symbol “T2” shall be authenticated by the application of the stamp of the office of departure.’
12. Article 93 (3) shall be replaced by the following:
- ‘Where goods are moving under the T1 procedure from a point of departure in the Community to a destination in an EFTA country, the office of departure shall clearly enter the symbol “T1” in the box reserved for customs use in copies 1, 2, 3A and 3B of the TR transfer note.’
13. Article 93 (6) and (7) shall be replaced by the following:
- ‘6. Where a TR transfer note covers both containers carrying goods moving under the T1 procedure and containers carrying goods moving under the T2 procedure, the office of departure shall enter in the box reserved for customs on sheets 1, 2, 3A and 3B of the TR transfer note separate references for the container(s), depending on which type of goods they contain, and the symbol “T1” or “T2”, as appropriate, against the reference number(s) of the corresponding container(s).
7. Where, in cases covered by paragraph 3, lists of large containers are used, separate lists shall be made out for each category of container carrying goods moving under the T1 procedure and the serial number or numbers of the list or lists concerned shall be entered in the box reserved for customs on sheets 1, 2, 3A and 3B or the TR transfer note. The symbol “T1” shall be entered against the serial number(s) of the list(s), as appropriate.’
14. Annexes II (TC 10 transit advice note), III (TC II receipt) and IX (TC 32 flat-rate guarantee voucher) shall be replaced by Annexes A, B and C to this Decision.
15. The words ‘agricultural levies’ in point I.1 in Annexes IV (comprehensive guarantee) and VI (flat-rate guarantee) shall be deleted.
16. Annex V (guarantee for a single operation) shall be replaced by Annex D to this Decision.

Article 3

The following wording relating to box 52 in Annex IX of Appendix III ‘for guarantee not required (Title IV of Appendix I)’ shall be replaced by ‘for guarantee not required (Chapter 3 of Title V of Appendix 1).’

Article 4

The Additional Protocol ES-PT shall be repealed.

Article 5

Where forms of the type referred to in Article 2 points 14 to 16 were already in use prior to the date of entry into force of this Decision, they may continue to be used, subject to the appropriate changes being entered, until stocks run out or until 1 October 1999 at the latest.

Article 6

This Decision shall enter into force on 1 October 1997.

Done at Reykjavik, on 23 July 1997.

For the Joint Committee

The Chairman

Sigurgeir A. JÓNSSON

ANNEX A

ANNEX II

TRANSIT DOCUMENT		OFFICE OF TRANSIT INTENDED (AND COUNTRY):
Type (T1 or T2) and number	Office of departure	
		<p style="text-align: center;">FOR OFFICIAL USE</p> <p>Date of transit:</p> <p>..... (Signature)</p> <div style="border: 1px dashed black; width: 80px; height: 40px; margin: 10px auto; text-align: center;"> Official stamp </div>

T.C.10 — TRANSIT ADVICE NOTE

Identification of means of transport:

ANNEX B

ANNEX III

T.C.11 — RECEIPT

The office of destination at
hereby certifies that document T1, T2⁽¹⁾
control copy T5⁽¹⁾
registered on under No
by the office at
has been lodged and that no irregularity has been observed to date concerning the consignment to
which this document refers.

Official
stamp

At, on 19

.....
(Signature)

⁽¹⁾ Delete as necessary

ANNEX C

ANNEX IX

(Front)

T.C. 32 — FLAT-RATE GUARANTEE VOUCHER	A 000 000
Issued by: (Name and address of individual or firm)	
(Undertaking of the guarantee accepted on by the guarantee office of) _____	
This voucher is valid for an amount of up to ECU 7 000 for a T1 or T2 operation beginning not later than and in respect of which the principal is (Name and address of individual or firm)	
..... (Signature of the principal) (*) (Signature and stamp of guarantor)
(*) Signature optional.	

(Back)

To be completed by office of departure	
Transit operation effected under document T1/T2 registered on under No by the office at	
..... (Official stamp) (Signature)

ANNEX D

ANNEX V

SPECIMEN II

**COMMON TRANSIT PROCEDURE/COMMUNITY TRANSIT
GUARANTEE FOR A SINGLE OPERATION**

*(Guarantee covering a single transit operation under the Convention on a common transit procedure/
a single Community transit operation under the relevant Community Regulations)*

I. Undertaking by the guarantor

1. The undersigned ⁽¹⁾

resident at ⁽²⁾

hereby jointly and severally guarantees, at the office of departure of

up to a maximal amount of

in favour of the European Community comprising the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Republic of Hungary, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Republic of Poland, the Slovak Republic, the Swiss Confederation and the Czech Republic ⁽³⁾,

any amount for which a principal ⁽⁴⁾

may be or become liable to the abovementioned States by reason of infringements or irregularities committed in the course of a transit operation under the Convention on a common transit procedure/Community transit carried out by that person

from the office of departure of

to the office of destination of

in respect of the goods designated hereinafter, including duties, taxes and other charges — with the exception of pecuniary penalties — as regards principal or further liabilities, expenses and incidentals.

2. The undersigned undertakes to pay upon the first application in writing by the competent authorities of the States referred to in paragraph 1 and without being able to defer payment beyond a period of 30 days from the date of application the sums requested unless he or she or any other person concerned establishes before the expiry of that period, to the satisfaction of the competent authorities, that the transit operation under the Convention on a common transit procedure/Community transit was conducted without any infringement or irregularity within the meaning of paragraph 1.

The competent authorities may, upon request of the undersigned and for any reasons recognized to be valid defer the period within which the undersigned is obliged to pay the requested sums beyond a period of 30 days from the date of application for payment. The expenses incurred, from granting this additional period, and in particular any interest, must be calculated in such a way that the amount is equivalent to that which would be charged to that end on the money market or financial market in the State concerned.

3. This undertaking shall be valid from the day of its acceptance by the office of departure.

⁽¹⁾ Surname and forenames, or name of firm.

⁽²⁾ Full address.

⁽³⁾ Delete the name of any Contracting Party or Parties of which the territory will not be used.

⁽⁴⁾ Surname and forenames, or name of firm, and full address of the principal.

4. For the purpose of this undertaking, the undersigned gives his address for service ⁽¹⁾, as ⁽²⁾

.....

and, in each of the other States referred to in paragraph 1, as care of:

State	Surname and forenames, or name of firm, and full address
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

The undersigned acknowledges that all correspondence and notices and any formalities or procedures relating to this undertaking addressed to or effected in writing at one of his addresses for service shall be accepted as duly delivered to him.

The undersigned acknowledges the jurisdiction of the courts of the places where he has an address for service.

The undersigned undertakes to maintain his addresses for service or, if he has to alter one or more of those addresses, to inform the office of departure in advance.

Done at, on

.....
(Signature) ⁽³⁾

II. Acceptance by the office of departure

Office of departure

Guarantor's undertaking accepted on to cover the T1/T2 ⁽⁴⁾
transit operation, issued on under No

.....
(Stamp and signature)

⁽¹⁾ If, in the law of the State, there is no provision for address for service the guarantor shall appoint, in each of the States referred to in paragraph 1, an agent authorized to receive any communications addressed to him. The courts of the places in which the addresses for service of the guarantor or of his agents are situated shall have jurisdiction in disputes concerning this guarantee. The acknowledgement in the second subparagraph and the undertaking in the fourth subparagraph of paragraph 4 must be made to correspond.
⁽²⁾ Full address.
⁽³⁾ The signature must be preceded by the following in the signatory's own handwriting: "Guarantee for the amount of", with the amount written out in full.
⁽⁴⁾ Delete as appropriate.

COMMISSION DECISION

of 25 July 1997

on certain protective measures in respect of infectious anaemia in salmon in Norway

(Text with EEA relevance)

(97/586/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽¹⁾, as last amended by Directive 96/43/EC⁽²⁾, and in particular Article 18 (7) thereof,

Article 1

Member States shall prohibit imports of salmon of the *Salmo salar* species originating in Norway, whether live or slaughtered in the non-eviscerated state, as well as their viscera.

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽³⁾, as last amended by Directive 96/43/EC, and in particular Article 19 (7) thereof,

Article 2

1. Notwithstanding Article 1, imports of slaughtered and non-eviscerated salmon of the *Salmo salar* species originating in Norway shall be authorized provided the salmon come from the fish farms referred to in point 1 of Annex I and have been slaughtered and packaged in the establishments referred to in point 2 of Annex I, located along the Norwegian coast between the Swedish border and the border between the communes of Hå and Eigersund (region of Rogaland).

Whereas, further to an outbreak of infectious salmon anaemia (ISA) in Norway, the Commission, by Decisions 95/118/EC⁽⁴⁾ and 96/384/EC⁽⁵⁾ has taken safeguard measures in order to prevent the introduction of that disease in the Community; whereas these measures applied until 1 July 1997;

2. Packages containing the fish referred to in paragraph 1 must carry a label bearing the following:

Whereas during March 1997 new cases of ISA have been reported in Norway;

- 'Whole salmon',
- the codes of the farms and establishments as provided for in Annex I.

Whereas it is therefore necessary to re-establish these safeguard measures; whereas however the introduction into the Community of samples from *Salmo Salar* should be allowed for scientific purposes;

3. Consignments of salmon as referred to in paragraph 1 must be accompanied by a health certificate in accordance with the model in Annex II.

Article 3

In derogation to Article 1, Member States may allow the introduction of samples for scientific purposes.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 8. 4. 1995, p. 52.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 26. 6. 1996, p. 35.

Article 4

The Member States shall alter the measures they apply in trade in order to bring them into line with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 5

This Decision shall apply until 1 July 1998.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

HOLDINGS AND ESTABLISHMENTS LOCATED ALONG THE NORWEGIAN COAST BETWEEN THE SWEDISH BORDER AND THE BORDER BETWEEN THE COMMUNES OF HÅ AND EIGERSUND FROM WHICH SLAUGHTERED, NON-EVISCERATED SALMON MAY BE DISPATCHED TO THE COMMUNITY

1. Holdings

	Code	Name of holding
1.	Ø/H 1	Storøy laks, c/o Hidra Edelfisk A/S, 4432 Hidrasund
2.	BD/r 2	Marin Production, v/Torjan Bodvin, 4812 Kongshamn
3.	TK/K 2	Lien Sjørret, Thor Lien, 3166 Sannidal
4.	TK/K 1	Skagerak Ørret
5.	AA/M 3	Borås Fiskeoppdrett, v/Terje Johansen
6.	AA/L 1	Åkerøy Ørretoppdrett, v/Karl Olaf Jørgensen, 4470 Høvåg
7.	AA/L 4	Hellesund Fiskeoppdrett A/S, v/Karl Olaf Jørgensen, 4470 Høvåg
8.	AA/R 3	Hellesund Fiskeoppdrett A/S, v/Karl Olaf Jørgensen, 4470 Høvåg
9.	VA/S 2	Langenes Fiskeoppdrett A/S, Reinhardsen & Co., Tordenskjoldsgt. 30, 4612 Kristiansand
10.	VA/S 1	Borøy Fiskeoppdrett A/S, v/Ragnar Severinsen, 4630 Kristiansand
11.	VA/LD 4	Korshamn Fiskeoppdrett A/S, Berge, 4580 Lyngdal
12.	VA/LD 8	Lindesnes Laks A/S, v/Terje Gabrielsen, 4512 Lindesnes
13.	VA/F 3	Rasvåg Fiskeoppdrett A/S, v/Arnfred Hansen, 4432 Hidrasund
14.	VA/F 3	Øyna Fiskeoppdrett A/S, Boks 96, 4401 Flekkefjord
15.	VA/F 5	Aqua Sør A/S, v/Tore Skarpnes, 4432 Hidrasund
16.	VA/F 13	Støytland Fisk A/S, 4401 Flekkefjord
17.	VA/F 10	Hidra Edelfisk A/S, 4432 Hidrasund
18.	VA/KL 3	Hidra Edelfisk A/S, 4432 Hidrasund
19.	VA/F 14	Agder Fiskeoppdrett A/S, Postboks 96, 4401 Flekkefjord
20.	R/HA 2	Holmane Edelfisk A/S, 4364 Sirevåg

2. Establishments

	Code	Name of establishment
1.	VA-60	Abelnes Aqua A/S, Abelnes, 4400 Flekkefjord
2.	VA-69	Ulland A/S, Kirkehamn, 4432 Hidrasund
3.	VA-70	Hidra Edelfisk A/S, Bukstad, 4432 Hidrasund
4.	VA-113	Reinhardsen & Co., Tordenskjoldsgt. 30, 4612 Kristiansand

ANNEX II

MODEL

HEALTH CERTIFICATE

for the import into the Community of non-eviscerated Atlantic salmon originating in Norway

Identification of the lot

1. Fish farm of origin (code number and name):

.....

2. Establishment of origin where fish were slaughtered and packaged (code number and name):

.....

3. Total weight:

Number of crates:

Means of transport

Type of means of transport and identification:

.....

Destination

Member State of destination:

Consignee (name and address):

.....

.....

.....

Health declaration:

I, the undersigned, hereby declare that the products contained in this consignment come from a farm and an establishment located in the region of Norway referred to in Article 2 (1) of Commission Decision 97/586/EC and have not been transferred from the part of Norway situated to the north of that region.

Done at, (date)

Name of official service:

Name of official responsible:

(in block capitals)

Title of signatory:

Signature:

Stamp of official service:



COMMISSION DECISION

of 25 July 1997

amending Decision 97/368/EC concerning certain protective measures with regard to certain fishery products originating in China

(Text with EEA relevance)

(97/587/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 96/43/EC⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,Whereas the Commission, in adopting Decision 97/368/EC⁽³⁾ has established measures in order to ensure that possibly hazardous fishery products from China can not enter the Community;

Whereas these measures include a requirement that frozen shrimps and cephalopods from China presented for importation into the Community must be systematically submitted to a microbiological examination;

Whereas such a test should be intended to detect in particular the presence of *Salmonellae* and *Vibrio cholerae* and *parabaemolyticus*;

Whereas the measures provided for in this Decision are in conformity with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 97/368/EC is hereby amended as follows:

1. Article 3 is replaced by the following text:

Article 3

Member States shall, using appropriate sampling plans and detection methods, subject each consignment of frozen or processed fishery products other than sterilized products originating in China to a microbiological test in order to ensure that the products concerned do not present a hazard to human health. This test must be carried out with a view to detect in particular the presence of *Salmonellae* and *Vibrio cholerae* and *parabaemolyticus*.

2. Article 4 is replaced by the following text:

Article 4

Member States shall not authorize the importation into their territory or the consignment to another Member State of fishery products unless the results of the checks as required are favourable.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1996, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 156, 13. 6. 1997, p. 57.

COMMISSION DECISION

of 28 July 1997

amending Decision 95/328/EC establishing health certification for fishery products from third countries which are not yet covered by a specific decision

(Text with EEA relevance)

(97/588/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, as last amended by Directive 96/23/EC⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,Whereas Commission Decision 97/296/EC⁽³⁾, as last amended by Decision 97/564/EC⁽⁴⁾, establishes in Part II of the Annex the list of the third countries which are not yet covered by a specific decision but which satisfy the requirements of Article 2 (2) of Council Decision 95/408/EC⁽⁵⁾, as amended by Decision 97/34/EC⁽⁶⁾; for imports from those third countries, health certification is required, as provided for in Commission Decision 95/328/EC⁽⁷⁾, which is applicable until 30 June 1997;

Whereas Decision 95/408/EC is applicable until 31 December 1998; whereas the period of validity of Decision 95/328/EC should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 4 of Decision 95/328/EC the words 'and for a period of two years' are hereby replaced by 'to 31 December 1998'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.⁽²⁾ OJ No L 125, 23. 5. 1996, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 122, 14. 5. 1997, p. 21.⁽⁴⁾ OJ No L 232, 23. 8. 1997, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 243, 11. 10. 1995, p. 17.⁽⁶⁾ OJ No L 13, 16. 1. 1997, p. 33.⁽⁷⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 28 July 1997

amending Decision 96/333/EC establishing health certification of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from third countries which are not covered by a specific decision

(Text with EEA relevance)

(97/589/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Decision 97/20/EC⁽²⁾, as amended by Decision 97/565/EC⁽³⁾, establishes the list of third countries fulfilling the equivalence conditions for the production and placing on the market of bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods; whereas Part II of the Annex to that Decision sets out the third countries which might be the subject of a provisional decision based on Council Decision 95/408/EC⁽⁴⁾, as amended by Decision 97/34/EC⁽⁵⁾; for those third countries, health certification is required, as provided for in Commission Decision 96/333/EC⁽⁶⁾, which is applicable until 30 June 1998;

Whereas Decision 95/408/EC is applicable until 31 December 1998; whereas the period of validity of Decision 96/333/EC should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 5 of Decision 96/333/EC, the words 'for two years' are hereby replaced by 'to 31 December 1998'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1997, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 232, 23. 8. 1997, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 11. 10. 1995, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 13, 16. 1. 1997, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 127, 25. 5. 1996, p. 33.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 1074/96 of 10 June 1996 as regards definitive anti-dumping duties on imports of polyester yarn originating in Taiwan and Turkey

(Official Journal of the European Communities No L 141 of 14 June 1996)

On page 59 in Article 3, last line of the second column of the second table:

for: 'Hsin Pao Corp., Taipei',

read: 'Hsin Pao Textile Co., Ltd, Taipei'.
